

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE  
CHANSONS FRANÇAISES DE LA RENAISSANCE À 4, 5 ET 6 VOIX

Guillaume Costeley (1530-1606)  
**Je voy des glissantes eaux**

4 voix



Nomenclature :

 *Superius*

 *Contratenor*

 *Tenor*

 *Bassus*

Je voy des glissantes eaux / Les ruisseaux  
 Couler soubz un doux murmure,  
 Je voy de mille couleurs / Mille fleurs  
 Parer la gaye verdure.  
 Je voy du Ciel le flambeau / Clair et beau,  
 Qui nous rit et nous caresse.  
 Je voy toute chose en soy / Hors d'esmoy,  
 Fors que moy, pour ma maitresse.

Ma maitresse, hélas, pourquoi / Loin de moy  
 Va reluyre votre face ?  
 Suis-je point de tout mon cœur / Serviteur  
 De votre parfaicte grace ?  
 Croyez, maitresse, croyez / Où soyer,  
 Que n'aurez jamais sans vice  
 Cœur plus entier que le mien / Qui veut bien  
 Mourir pour votre service.

*Superius*



Je voy des glis - san - tes eaux Les ruis - seaux Cou-ler soubz un doux mur-mu - re,

*Contratenor*



Je voy des glis - san - tes eaux Les ruis - seaux Cou-ler soubz un doux mur-mu - re,

*Tenor*



8  
Je voy des glis - san - tes eaux Les ruis - seaux Cou-ler soubz un doux mur-mu - re,

*Bassus*



Je voy des glis - san - tes eaux Les ruis - seaux Cou-ler soubz un doux mur-mu - re,

9

Je voy de mil - le cou - leurs Mil-le fleurs Pa-rer la gay - e ver-du - re. Je voy du Ciel

Je voy de mil - le cou - leurs Mil-le fleurs Pa-rer la gay - e ver-du - re. Je voy du Ciel

8

Je voy de mil - le cou - leurs Mil-le fleurs Pa-rer la gay - e ver-du - re Je voy du Ciel

Je voy de mil - le cou - leurs Mil-le fleurs Pa-rer la gay - e ver-du - re

18

le flam - beau, Clair et beau, Qui nous rit et nous ca-res - se. Je voy tou - te

le flam - beau, Clair et beau, Qui nous rit et nous ca-res - se. Je voy tou - te chose —

le flam - beau, Clair et beau, Qui nous rit et nous car-res - se. Je voy tou - te chose en

Clair et beau, Qui nous rit et nous car-res - se. Je voy tou - te chose en

26

chose en soy Hors d'es - moy, Fors que moy, pour ma mai-tres - se, fors que moy, pour ma mai-tres - se.

— en soy Hors d'es - moy, Fors que moy, pour ma mai-tres - se, fors que moy, pour ma mai-tres - se.

8  
soy Hors d'es - moy, Fors que moy, pour ma mai-tres - se, fors que moy, pour ma mai-tres - se.

soy Hors d'es - moy, Fors que moy, pour ma mai-tres - se, fors que moy, pour ma mai-tres - se.

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a quartet. It consists of four staves, each with a vocal line and corresponding French lyrics. The music is written in a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: 'chose en soy Hors d'es - moy, Fors que moy, pour ma mai-tres - se, fors que moy, pour ma mai-tres - se.' The first staff has a treble clef and a soprano-like range. The second staff has a treble clef and an alto-like range. The third staff has a treble clef and a mezzo-soprano-like range, with a '8' below the staff. The fourth staff has a bass clef and a bass-like range. The lyrics are aligned with the notes on each staff.

35



Ma mai - tresse, he - las, pour - quoy Loin de moy Va re - luy - re vo - tre fac - ce ?



Ma mai - tresse, he - las, pour - quoy Loin de moy Va re - luy - re vo - tre fa - ce ?



Ma mai - tresse, he - las, pour - quoy Loin de moy Va re - luy - re vo - tre fa - ce ?



Ma mai - tresse, he - las, pour - quoy Loin de moy Va re - luy - re vo - tre fa - ce ?

43

Suis-je point de tout mon cœur Ser-vi - teur De vo - tre par - faic-te gra - ce? Croyez, mai - tres - se, cro -

Suis-je point de tout mon cœur Ser-vi - teur De vo - tre par - faic-te gra - ce? Croyez, mai-tres-se, cro -

8  
Suis-je point de tout mon cœur Ser-vi - teur De vo - tre par - fai-te gra - ce? Croyez, mai - tres - se, cro -

Suis-je point de tout mon cœur Ser-vi - teur De vo - tre par - faic-te gra - ce?

53

yez, Où soy - ez, Que n'au - rez ja - mais sans vi - ce Cœur plus en - tier que le

ez, Où soy - ez, Que n'au - rez ja - mais sans vi - ce Cœur plus en - tier que le

ez; Où soy - ez, Que n'au - rez ja - mais sans vi - ce Cœur plus en - tier que le mien

Où so - yez, Que n'au - rez ja - mais sans vi - ce Cœur plus en - tier que le mien

61

mien Qui veut bien Mou - rir pour vo - tre ser - vi - ce, mou - rir pour vo - tre ser - vi - ce.

mien Qui veut bien Mou - rir pour vo - tre ser - vi - ce, mou - rir pour vo - tre ser - vi - ce.

8  
Qui veut bien Mou - rir pour vo - tre ser - vi - ce, mou - rir pour vo - tre ser - vi - ce.

Qui veut bien Mou - rir pour vo - tre ser - vi - ce, mou - rir pour bo - tre ser - vi - ce.